



Excel Outback

Manuale d'uso
Traduzione in italiano conforme
alla versione originale

Introduzione	
Introduzione generale	4
1. Identificazione	6
2. Informazioni generali	6
Componenti e struttura dello scooter	7
Componenti e struttura dello scooter	7
Spiegazione generale dello scooter	7
3. Norme di sicurezza	8
Istruzioni di sicurezza generali	8
Indicazioni per un utilizzo sicuro	8
4. Specifiche tecniche di Excel Outback	9
5. Componenti di Excel Outback	9
Cruscotto	9
Piantone dello sterzo	11
Braccioli	11
Batteria	12
Sedile	12
Sgancio del motore	13
Ruote	14
Pneumatici con camera d'aria	14
Supporto lombare	14
6. Istruzioni per l'uso	15
Equilibrio	15
Salire e scendere dallo scooter	15
Piegarci e/o raggiungere oggetti	15
Salire e scendere da ostacoli	16
Salire su un ostacolo e/o su una superficie in pendenza	16
Scendere da un ostacolo e/o da una superficie in pendenza	16
Controllo	17
Guida in varie situazioni	17
Interferenze EMI/RFI	17
Raccomandazioni EMI/RFI	18
7. Manutenzione	19
Pneumatici	19
Pneumatici con camera d'aria	19
Corpo	19
Rivestimento	19
Pulizia dello scooter	20
Manutenzione periodica dello scooter	20

Programma dei tagliandi	20
8. Analisi dei problemi e soluzioni	21
9. Garanzia	22
Applicazione della garanzia	22
Condizioni della garanzia	22

Introduzione generale

Prima di utilizzare il nuovo scooter Excel Outback, l'utilizzatore e l'assistente devono leggere e comprendere appieno il presente manuale d'uso. Leggendo e comprendendo il presente manuale d'uso, accettate anche le condizioni generali ivi indicate.

Siete ora in possesso di un prodotto di qualità offerto da Van Os Medical B.V. Desideriamo ringraziarvi per la fiducia espressa nel nostro marchio Excel Mobility®. Uno scooter Excel Outback è un prodotto di alta qualità. La politica di Van Os Medical B.V. mira a sviluppare continuamente la qualità e l'affidabilità di tutti i prodotti della gamma offerta. Ci riserviamo pertanto il diritto di apportare modifiche al presente manuale d'uso senza preavviso.

È importante leggere attentamente questo manuale d'uso prima di utilizzare lo scooter. Il manuale d'uso contiene informazioni importanti per usare e occuparsi della manutenzione dello scooter in totale sicurezza. Si consiglia di conservare accuratamente il presente manuale d'uso poiché rappresenta anche la prova di garanzia.

Le istruzioni di sicurezza contenute nel presente manuale d'uso sono di tipo generico e devono essere considerate linee guida approssimative. Potete sviluppare da soli metodi adatti alle azioni comuni, ma è consigliabile affidarsi a un esperto per ottenere assistenza nello sviluppo di tecniche sicure ed efficaci per le attività quotidiane in base alle vostre capacità fisiche.

Questo nuovo scooter richiede una manutenzione frequente e programmata. Potete occuparvi in prima persona della maggior parte degli interventi di manutenzione, tuttavia è consigliabile far controllare lo scooter da un professionista almeno una volta l'anno. Se lo scooter non è sottoposto a regolari controlli e manutenzione, la garanzia decade.

Attenzione!

Questo manuale d'uso contiene anche suggerimenti e avvertenze, che sono chiaramente riconoscibili grazie ai simboli utilizzati e alla presentazione del testo, come mostrato di seguito.



Suggerimento

I suggerimenti riportati in questo manuale d'uso hanno lo scopo di aiutare a utilizzare al meglio lo scooter Excel Outback.

Attenersi sempre alle avvertenze riportate nel presente manuale d'uso al fine di evitare danni allo scooter Excel Outback /o lesioni personali.

Qui di seguito inserire le informazioni relative al concessionario autorizzato e al prodotto:

Nome azienda:

Indirizzo:

Numero di telefono:

Numero di fax:

Indirizzo e-mail:

Sito web:

Data di acquisto:

Timbro o adesivo del concessionario autorizzato (se possibile):










Se, oltre all'etichetta identificativa presente sul prodotto, vi è una seconda etichetta, essa può essere fissata qui di seguito in modo da potervi fare riferimento più facilmente in caso di necessità futura:



1. Identificazione

Lo scooter viene fornito con un'etichetta identificativa situata sul reggisella (sotto il sedile). L'etichetta identificativa contiene informazioni sullo scooter, ad esempio il nome del prodotto, il nome del fabbricante e il nome del rappresentante autorizzato per l'Europa, l'identificazione unica del dispositivo (UDI) e i dati tecnici dello scooter. Un esempio di etichetta informativa è mostrato di seguito a scopo illustrativo. L'etichetta informativa dello scooter potrebbe variare rispetto a quella indicata. Le informazioni del suo scooter variano in base al prodotto. Le informazioni riportate sull'etichetta corrispondono al suo scooter specifico.

Van Os Medical B.V. è l'importatore di questo prodotto Excel Mobility. Il prodotto è fabbricato da Quality Life Technologies, rappresentata in Europa da Wellkang LTD.

Excel Outback (QS1347XL) Scooter per la mobilità per l'uso in esterni			
RIF 06080160			
 Quality Life Technologies Co. Ltd. No. 5, Lao Fu Wu Road, Huang Wu Industrial District, Dongkeng Town, Dongguan, Guangdong, Cina	LOT +		
 Van Os Medical B.V. Koperslagerij 3, 4651 SK Steenberg Paesi Bassi	N.		
EC REP Wellkang LTD, Enterprise Hub NW Business Complex 1, Beraghmore Rd. Derry, BT48 8SE, Irlanda del Nord			 
UDI			

2. Informazioni generali

Componenti e struttura dello scooter

1. Cappotta
2. Bracciolo
3. Sedile
4. Piantone dello sterzo
5. Cruscotto
6. Leva della testa dello sterzo
7. Interruttore di accensione
8. Cestino
9. Fari anteriori a LED
10. Ruota anteriore
11. Parafanghi
12. Poggiatesta
13. Ruota posteriore
14. Luce posteriore
15. Reggisella



Lo scooter è dotato di vari componenti e parti. È importante conoscerli prima di continuare a esaminare questo manuale d'uso. La progettazione e le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

2.2 Spiegazione generale dello scooter

Il suo nuovo Excel Outback è uno scooter progettato per offrirle il massimo comfort. Il comodo sedile può essere regolato nella maniera desiderata, contribuendo a un comfort ottimale. Lo scooter è dotato di luci a LED e di stop.

Inoltre, il piantone dello sterzo è a regolazione progressiva, i braccioli sono pieghevoli e regolabili in larghezza e altezza. Per ottenere il massimo dallo scooter, leggere tutto il presente manuale d'uso.

3. Norme di sicurezza

Se le regole e le indicazioni descritte in questo manuale d'uso sono osservate, Excel Outback è un prodotto estremamente sicuro e stabile. Tuttavia, è possibile che si verifichino situazioni pericolose se lo scooter non è utilizzato correttamente. Van Os Medical B.V. non sarà responsabile per lesioni personali e/o danni alle cose in caso di mancato rispetto delle raccomandazioni e delle avvertenze contenute nel presente manuale d'uso durante l'utilizzo dello scooter.

3.1 Istruzioni di sicurezza generali

Proteggere l'acquisto effettuato facendo controllare regolarmente lo scooter. Se una parte dello scooter Excel Outback non funziona correttamente, potrebbero verificarsi situazioni pericolose. Per garantire la sicurezza, è necessario mantenere lo scooter in buone condizioni di funzionamento. Il controllo periodico, la configurazione corretta dello scooter e la sostituzione tempestiva delle parti danneggiate e usurate contribuiscono positivamente alla durata del prodotto. Rivolgersi a un concessionario Excel qualificato garantirà una lunga durata grazie a una manutenzione adeguata e preventiva utilizzando unicamente pezzi di ricambio Excel originali.

3.2. Indicazioni per un utilizzo sicuro

Per evitare danni alle cose, al prodotto stesso o lesioni all'utilizzatore, prestare attenzione alle avvertenze riportate di seguito. Van Os Medical B.V. non sarà responsabile in alcun modo. Dopo aver letto le presenti avvertenze, l'utilizzatore accetta le condizioni generali stabilite nel presente manuale d'uso. Il trasporto dello scooter su qualsiasi veicolo è completamente a rischio dell'utilizzatore. Van Os Medical B.V. non si assume nessuna responsabilità in merito. Eventuali modifiche apportate allo scooter non descritte nel presente manuale d'uso annullano completamente la garanzia.



- Al ricevimento, controllare sempre che tutti i componenti dello scooter siano presenti e senza danni. In caso di componenti mancanti o danneggiati, rivolgersi immediatamente al concessionario.
- Prima di utilizzare lo scooter, controllare che i freni funzionino correttamente.
- Un cambio di direzione improvviso è causa di sbilanciamento dello scooter. Per evitare questo problema quando si utilizza lo scooter, sterzare in modo regolare, mantenendo il più possibile la stessa direzione e riducendo la velocità in caso di svolta (brusca).
- È necessario arrestare completamente lo scooter prima di passare dalla marcia avanti alla retromarcia.
- Per salire e scendere, assicurarsi che lo scooter si trovi su una superficie piana.
- Prima di mettersi alla guida, il sedile dello scooter deve essere sempre rivolto in avanti.
- Utilizzare sempre un dispositivo di sollevamento per spostare lo scooter in altezza;



- Non guidare mai in retromarcia in discesa.
- Si raccomanda di non guidare su superfici irregolari, come sabbia, ghiaia o terreno accidentato, e nemmeno su superfici bagnate
- e scivolose prive di aderenza.
- Non tagliare mai trasversalmente una superficie in pendenza.
- Non trasportare mai passeggeri sullo scooter
- Non utilizzare mai lo scooter se non funziona correttamente o se parti di esso non funzionano correttamente o sono mancanti.
- Non guidare su pendenze o marciapiedi superiori alla potenza dello scooter. L'angolo di inclinazione massimo di sicurezza è di 10 gradi.
- Non salire/scendere mai da un marciapiede più alto di 4 cm.
- Non caricare mai lo scooter oltre il peso massimo specificato. Questo peso massimo per l'utilizzatore include le borse e qualsiasi altro carico per lo scooter.
- Non utilizzare lo scooter su scale mobili o scale.
- Non utilizzare lo scooter se si è sotto l'influenza di alcol, droghe o farmaci pesanti che potrebbero compromettere la guida del veicolo.



Avvertenza

Eventuali regolazioni apportate allo scooter Excel Outback che implicino modifiche strutturali andranno sempre ad annullare la garanzia, così come la responsabilità di prodotto: esse sono pertanto a rischio e pericolo dell'utilizzatore finale.

4. Specifiche tecniche di Excel Outback

 Larghezza del sedile 53 cm	 Profondità del sedile 48 cm	 Larghezza totale 78 cm	 Lunghezza totale 147 cm
 Altezza del sedile 44 cm	 Altezza totale 169 cm	 Batterie 90/ 120 Ah	 Caricabatterie 8 Ah
 Peso massimo dell'utilizzatore e 200 kg	 Peso totale 192/208 kg	 Velocità massima 15/20 km/h*	 Autonomia tot 54 km*

* = indicativo, misurata in condizioni ideali.

5. Componenti di Excel Outback

Questo capitolo descrive i vari componenti dello scooter Excel Outback. Lo scooter è dotato di una serie di componenti regolabili. Se si desidera installare o rimuovere uno dei componenti, così come regolarlo o spostarlo, è necessario seguire sempre le istruzioni descritte nel presente manuale d'uso.

Cruscotto

Lo scooter Excel Outback è dotato di un cruscotto ben equipaggiato. Come si può vedere, il cruscotto è composto da vari componenti, ciascuno dei quali ha una funzione specifica. I vari componenti sono spiegati più dettagliatamente qui di seguito:



1. Pulsanti di velocità

Questi due pulsanti servono a impostare la velocità desiderata. Se si preme il pulsante destro con l'icona

della lepre, si aumenta la velocità, che viene visualizzata mediante un numero crescente di trattini sul lato destro del display; premere 1 trattino alla volta. Per diminuire la velocità, premere il pulsante sinistro con l'icona della tartaruga. I trattini sul lato destro del display diminuiscono, premere 1 trattino alla volta.

2. Clacson

È possibile attivare il clacson premendo uno di questi pulsanti. Quando si utilizza il clacson, viene emesso un segnale acustico tipo bip. Lo scooter Excel Outback è dotato di due pulsanti del clacson, uno a sinistra e uno a destra del cruscotto; in questo modo è possibile premerlo sia con la mano sinistra che con la destra.

3. Luci

Lo scooter Excel Outback è anche dotato di luci. Per accendere le luci, premere questo pulsante. Lo scopo principale delle luci, oltre a ottenere una visibilità maggiore, è quello di essere chiaramente visibili agli altri utenti della strada, per evitare situazioni pericolose. Premendo nuovamente il pulsante si spengono le luci. L'uso delle luci è sempre utile, ma in particolare vanno accese in caso di scarsa illuminazione e condizioni meteorologiche avverse.

4. Luci di emergenza

Quando si desidera avvisare gli altri utenti della strada di un pericolo, è possibile utilizzare le luci di emergenza. Premendo il pulsante le luci di emergenza iniziano a lampeggiare e viene emesso un segnale acustico (bip). Per spegnere le luci, premere nuovamente il pulsante.

5. Sistema wig-wag

Lo scooter Excel Outback viene azionato tramite un sistema di leve a movimento alternato. Per la marcia in avanti, tirare la leva destra verso di sé, come mostrato nella foto 1. Naturalmente, è possibile guidare anche indietro con lo scooter Excel Outback. A tale scopo, tirare la leva sinistra verso di sé (foto 2). Lo scooter Excel

Outback è dotato di impianto frenante automatico. Quando si rilascia la leva per la marcia avanti o indietro, lo scooter frena automaticamente.



EXCEL OUTBACK | Foto 1

EXCEL OUTBACK | Foto 2

6. Indicatore della batteria

Allo stesso modo della velocità selezionata, che è indicata da trattini sul lato destro dello schermo, lo stesso tipo di visualizzazione è presente anche sul lato sinistro dello schermo, ad indicare la capacità della batteria. 10 trattini indicano che la batteria è completamente carica e si riducono man mano che scarica la batteria. È importante non scaricare mai completamente le batterie. Ricaricando le batterie quando sono a circa il 20%, vale a dire quando sono visualizzati 2 trattini su 10, le batterie durano più a lungo.

7. Indicatori

Questi pulsanti consentono di accendere e spegnere gli indicatori di direzione per indicare dove si intende svoltare. Quando si preme uno dei pulsanti, l'indicatore di direzione lampeggia sul lato corrispondente e viene emesso un segnale acustico per indicare che è acceso. Premendo nuovamente il pulsante, il segnale acustico si ferma.

8. Velocità alta / bassa

Sul display è possibile visualizzare 10 impostazioni di velocità che può essere impostata con i pulsanti lepre e tartaruga. Con il pulsante H/L è possibile passare dalla velocità alta (Higher) a bassa (Lower). In situazioni che richiedono particolare attenzione, il passaggio alla posizione L consente di dimezzare la velocità. In questo modo non è necessario tenere sempre premuto il pulsante per ridurre la velocità. Se è impostata la bassa velocità, sul display viene visualizzata una L. Quando viene attivata l'impostazione dell'alta velocità, sullo schermo viene visualizzata una H.

9. Pulsanti Mode e Set

Le impostazioni del display possono essere modificate con i pulsanti Mode e Set, che permettono di

modificare le unità di velocità, la distanza percorsa, la temperatura (chilometri/miglia e gradi Celsius/Fahrenheit) e la visualizzazione dell'ora dal formato di 24 ore a quello AM/PM. Premendo Mode, una di queste opzioni lampeggia sullo schermo del cruscotto a indicare che ora può essere modificata. Con il pulsante H/L è possibile passare da chilometri a miglia, o da Celsius a Fahrenheit. Inoltre, se viene selezionato l'orologio, che lampeggia, è possibile cambiare modificare l'ora. Utilizzando i pulsanti degli indicatori di direzione è possibile aumentare l'ora (freccia a sinistra) o i minuti (freccia destra) di un incremento per volta. Non è possibile diminuire questi numeri, quindi per ottenere un valore inferiore, va aumentato fino a riportarlo a 0. Con il pulsante Set, si conferma l'impostazione scelta e la modalità sullo schermo smette di lampeggiare.

Piantone dello sterzo

L'angolazione del piantone dello sterzo di Excel Outback può essere regolata con estrema facilità. La regolazione del piantone dello sterzo in base all'angolazione desiderata aumenta il comfort di guida. È possibile regolare l'angolazione del piantone dello sterzo seguendo la procedura riportata di seguito:

- Quando si scende, riportare sempre il piantone dello sterzo in posizione verticale. In questo modo sarà più facile scendere dallo scooter (vedere il capitolo 6).
- Sul lato sinistro del manubrio, davanti alla manopola, è presente una leva nera (foto 3). È necessario tirare la leva verso di sé (foto 4), quindi avvicinare o allontanare il piantone dello sterzo con la mano destra per regolare l'angolo.



EXCEL OUTBACK | Foto 3

EXCEL OUTBACK | Foto 4

EXCEL OUTBACK | Foto 5

- Una volta raggiunta la posizione desiderata, rilasciare la leva nera.

È inoltre possibile regolare l'angolazione della parte superiore del piantone dello sterzo dove è posizionato il cruscotto. Le relative istruzioni sono riportate di seguito:

- Sul lato destro, sotto la testa del piantone dello sterzo, è presente una leva con l'estremità di colore rosso (foto 6). Tirando questa leva verso di sé si sblocca la testa.
- A questo punto è possibile tirare le impugnature verso l'alto o il basso (foto 7) per modificare l'angolazione della testa del piantone dello sterzo alla posizione desiderata.
- La testa si trova all'angolazione desiderata? Spingere ora la leva dall'estremità rossa fino a che non è innestata (foto 9). Se necessario, tirare ulteriormente le impugnature fino a sentire che la testa si è bloccata all'angolazione scelta.



EXCEL OUTBACK | Foto 6

EXCEL OUTBACK | Foto 7

EXCEL OUTBACK | Foto 8

EXCEL OUTBACK | Foto 9

Braccioli

Lo scooter Excel Outback II è dotato di braccioli regolabili in altezza, ripiegabili e rimovibili. Possono essere ripiegati facilmente tirandoli verso l'alto, come mostrato nella foto 11. Il sollevamento dei braccioli facilita notevolmente la salita e la discesa dallo scooter, vedere la sezione 6.1.1.



EXCEL OUTBACK | Foto 10

EXCEL OUTBACK | Foto 11

EXCEL OUTBACK | Foto 12

Regolazione dell'altezza

I braccioli dello scooter Excel Outback sono ripiegabili e anche regolabili in altezza. Per regolare l'altezza del bracciolo, allentare la manopola nera presente sulla parte posteriore del bracciolo e contemporaneamente estrarlo leggermente (foto 13). È quindi possibile spostare il bracciolo verso l'alto o il basso (tirando la manopola). Una volta che il bracciolo è nella posizione desiderata, fare in modo che la manopola torni indietro (in modo tale da non doverla estrarre nuovamente), quindi serrarla di nuovo.



EXCEL OUTBACK | Foto 13

Impostazione della larghezza

Nello scooter Excel Outback è anche possibile regolare la larghezza. Sotto il sedile è presente una manopola nera (foto 14). Per regolare la larghezza, allentare questa manopola quindi tirare leggermente il bracciolo. Spostare il bracciolo verso l'interno o l'esterno fino alla larghezza desiderata (foto 15). Quando il bracciolo si trova alla larghezza desiderata, serrare nuovamente la manopola. È anche possibile rimuovere completamente i braccioli. A tale scopo, allentare la manopola di regolazione della larghezza, quindi far scorrere il bracciolo completamente fuori dal tubo in cui è installato.



EXCEL OUTBACK | Foto 14

EXCEL OUTBACK | Foto 15

Batteria

Lo scooter Excel Outback è dotato di un pacco batteria chiuso. Excel Mobility consiglia di caricare completamente le batterie prima di utilizzare lo scooter. È consigliabile lasciarle in carica per almeno 12 ore.

- Per prolungare la durata delle batterie, è necessario caricarle nel modo seguente;
- Spegnerlo scooter.
- Rimuovere il coperchio del punto di ricarica (vedere la foto 16). Il punto di ricarica si trova sul piantone dello sterzo.
- Collegare il caricabatterie in questo punto e inserire la spina di ricarica nella presa a muro.
- L'indicatore della batteria mostra il livello di carica della batteria.
- Se si prevede di non utilizzare lo scooter per una settimana o più, è necessario caricare completamente le batterie e scollegarle dallo scooter.



EXCEL OUTBACK | Foto 16



Avvertenza

Utilizzare soltanto il caricabatterie fornito da Excel Mobility. L'utilizzo di qualsiasi altro caricabatterie annulla la garanzia. Un caricabatterie diverso può danneggiare le batterie dello scooter.

Sedile

Lo scooter Excel Outback è dotato di un comodo sedile girevole a 360 gradi, regolabile in altezza e dotato di poggiatesta. Il poggiatesta serve principalmente a proteggere la testa e il collo. Il poggiatesta deve essere regolato all'altezza corretta per evitare problemi al collo. Per posizionare il poggiatesta in modo corretto, premere il pulsante nero (foto 17). Tenendo premuto il pulsante, spostare il poggiatesta verso l'alto o verso il basso. Una volta che il poggiatesta si trova nella posizione desiderata, rilasciare il pulsante nero. A questo punto il sistema è bloccato.



EXCEL OUTBACK | Foto 17

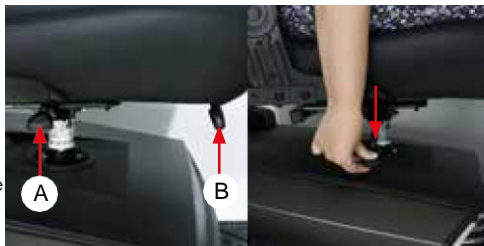


EXCEL OUTBACK | Foto 18

Il sedile girevole a 360 gradi ha il vantaggio di semplificare notevolmente la salita e la discesa dallo scooter. Sotto il sedile, sulla destra, si trova una leva (foto 19, leva

A) con la quale è possibile ruotare il sedile.

Spingendo la leva verso il basso (foto 20), il sedile si sblocca ed è possibile ruotarlo. Rilasciare la leva per bloccare il sedile.



EXCEL OUTBACK | Foto 19

EXCEL OUTBACK | Foto 20



EXCEL OUTBACK | Foto 21

È possibile spostare il sedile dell'

Excel Outback avanti o indietro utilizzando la leva. La leva è montata sul lato destro del sedile (foto 19, leva B). È necessario tirare la leva verso di sé (foto 22) per far scorrere il sedile avanti o indietro. Una volta raggiunta la posizione desiderata, rilasciare la leva.



EXCEL OUTBACK | Foto 23

EXCEL OUTBACK | Foto 24



EXCEL OUTBACK | Foto 22

È possibile regolare l'angolazione dello schienale. Sul lato destro del sedile è presente una leva nera tra il sedile e il bracciolo (foto 23). Per regolare l'angolazione dello

schienale, tirare la leva mentre si è seduti sul sedile. È possibile scegliere l'angolazione desiderata facendo pressione con la schiena o inclinandosi in avanti mentre la maniglia è tirata su. È quindi possibile regolare l'angolazione dello schienale. Una volta che lo schienale si trova nella posizione desiderata, rilasciare la leva.

È possibile regolare l'altezza del sedile. Tuttavia, non è possibile farlo da soli. Per farlo, è necessario contattare il concessionario Excel Mobility autorizzato.

Sgancio del motore

Lo scooter Excel Outback ha due posizioni, vale a dire la posizione di guida e la posizione di sgancio del motore. L'adesivo che si trova accanto alla leva di sgancio del motore indica la posizione di guida mediante un'immagine che mostra l'utilizzatore sullo scooter (A). La posizione di sgancio del motore è indicata dall'immagine di una persona che cammina a fianco dello scooter e che lo spinge in avanti (B). Lo scooter deve essere sempre in posizione di guida per essere utilizzato normalmente. La modalità di sgancio del motore consente di spostare lo scooter a spinta senza che esso debba essere acceso. In questo modo è possibile spingerlo. Tirare la leva verso l'alto e spingerla nella posizione desiderata per innestare la modalità di sgancio del motore o di guida. In modalità di guida si attivano i freni elettromagnetici. In questo momento lo scooter non può più essere spinto, ma lo si può solo guidare.



EXCEL OUTBACK | Foto 25

EXCEL OUTBACK | Foto 26



Avvertenza

Non impostare mai lo scooter in marcia folle quando si è in pendenza. In questo modo si eviterà il rischio di rotolamento inaspettato dello scooter.



Avvertenza

Prima di utilizzare lo scooter Excel Outback, assicurarsi che la modalità di sgancio del motore sia stata riportata in posizione di guida.

Ruote

Lo scooter Excel Outback è dotato di ruote anteriori e posteriori. Controllare regolarmente il relativo stato di usura.

Pneumatici con camera d'aria

Lo scooter è dotato di quattro pneumatici con camera d'aria. È necessario controllare regolarmente la pressione degli pneumatici. È possibile eseguire questa operazione utilizzando un apposito manometro (digitale). Excel Mobility utilizza una pressione di 2,5 bar per ciascuno pneumatico. Per ulteriori informazioni sulla manutenzione degli pneumatici con camera d'aria, consultare il paragrafo 7.1.1.

Supporto lombare

Sul lato sinistro dello schienale, tra il bracciolo e lo schienale, si trova una leva (vedi la foto 27) per la regolazione del supporto lombare. Muovendo questo "cricchetto" alternativamente in senso orario e antiorario, come se si dovesse pompare, la parte inferiore del supporto lombare viene rinforzata, fornendo così un sostegno extra alla parte inferiore della schiena. Continuando a "pompare" la manopola del cricchetto, essa si sposta ulteriormente in avanti, per tornare poi in posizione neutra. In questo modo è possibile stabilire gradualmente il giusto supporto per la parte inferiore della schiena.



EXCEL OUTBACK | Foto 27

6. Istruzioni per l'uso

È importante informarsi sulle istruzioni operative corrette e sicure. A tale scopo, è necessario conoscere tutti i componenti dello scooter descritti nel presente manuale d'uso. Rivolgersi sempre a un operatore per ottenere assistenza nello sviluppo dei metodi corretti e sicuri di utilizzo dello scooter in base alle capacità fisiche dell'utilizzatore.

Equilibrio

Le azioni quotidiane, come salire e scendere, piegarsi e raggiungere oggetti dallo scooter, influenzeranno l'equilibrio dello stesso. Vengono interessate la distribuzione del peso e la variazione del baricentro. Per evitare la caduta dell'utilizzatore o dello scooter, o che si verifichino altre situazioni pericolose, attenersi alle azioni riportate di seguito:

Salire e scendere dallo scooter

Salire e scendere dallo scooter sono azioni comuni. Le difficoltà di salire e scendere dipendono, tra l'altro, dalle capacità fisiche dell'utilizzatore. Questo manuale d'uso descrive le azioni da eseguire, ipotizzando che l'utilizzatore sia in grado di salire e scendere dallo scooter senza assistenza. Se l'utilizzatore non sarà più in grado di farlo autonomamente, è consigliabile rivolgersi a un terapeuta professionale per stabilire il metodo migliore per salire e scendere.

Salire

Prima di salire, assicurarsi che lo scooter si trovi su una superficie piana. Lo scooter deve essere sempre spento e in posizione di guida prima di salire. Quando lo scooter è in posizione di guida, il freno motore si attiva automaticamente. Disinserendo l'accensione si evita lo spostamento accidentale dello scooter. Controllare sempre che lo scooter sia spento. A tale scopo, osservare le spie a LED sul cruscotto e la posizione della chiave di accensione. Le spie a LED devono essere spente e la chiave di accensione deve essere in posizione OFF (verticale). Quando lo scooter è spento, un eventuale urto accidentale delle leve non causa uno spostamento involontario del veicolo, con conseguente possibile incidente. Assicurarsi che il piantone dello sterzo sia il più possibile dritto e rivolto in avanti. Per salire sullo scooter sono disponibili due opzioni: è possibile ruotare il sedile (vedere la sezione 5.5) o sollevare uno dei braccioli (vedere la sezione 5.3). Prima di mettersi alla guida, ripiegare sempre i braccioli verso il basso. Quando si sale sullo scooter, assicurarsi di posizionare il piede all'incirca al centro della piattaforma poggiatesta. Se è presente una cintura di sicurezza, allacciarla prima di mettersi alla guida. Per assumere la posizione di guida ideale, è possibile regolare il piantone dello sterzo all'angolazione desiderata (vedere la sezione 5.2). Inserire la chiave nell'accensione e ruotarla di un quarto di giro verso destra fino a portarla in posizione orizzontale. Le spie a LED sul cruscotto si accendono e si è pronti per partire.

Scendere dallo scooter

Per scendere, seguire le stesse istruzioni per salire, ma in ordine inverso. Prima di scendere assicurarsi che lo scooter sia sempre spento e che la chiave di accensione sia disinserita. Riportare il manubrio nella posizione più dritta. A questo punto, è possibile scendere ruotando il sedile oppure sollevando il bracciolo. Cercare sempre di scendere il più vicino possibile al punto di destinazione.

Piegarsi e/o raggiungere oggetti

A volte, mentre si è sullo scooter, potrebbe essere necessario afferrare qualcosa. Cercare sempre di posizionare lo scooter accanto a quello che si desidera afferrare. I passaggi riportati di seguito descrivono come piegarsi e/o raggiungere oggetti quando si è seduti sullo scooter per evitare di cadere.

- Assicurarsi di essere il più vicino possibile all'oggetto con lo scooter. È possibile prelevare oggetti mentre si è sullo scooter solo se si trovano tra l'altezza delle anche e della testa, ad esempio su un tavolo o in un armadietto.
- Assicurarsi che il manubrio dello scooter sia rivolto in avanti.
- Spegnere lo scooter per evitare lo spostamento accidentale in caso di contatto con le leve.
- Se lo scooter è dotato di cintura di sicurezza, tenerla allacciata.

- Ora è possibile piegarsi con cautela e afferrare l'oggetto che si trova vicino allo scooter.

Salire e scendere da ostacoli

Potrebbe essere necessario salire o scendere da un ostacolo con lo scooter. In questo manuale d'uso descriveremo come farlo in modo indipendente.

Salire su un ostacolo o una pendenza

Se si desidera salire su un ostacolo o su una superficie inclinata, procedere in marcia avanti. Assicurarsi di affrontare la salita o la superficie inclinata in modo controllato. Ciò significa che non si deve procedere troppo lentamente, ma a una velocità media. Pertanto, per salire su una superficie inclinata, mantenere lo scooter in movimento. In caso di arresto su un ostacolo, riavviare il motore e accelerare lentamente. A veicolo fermo e in fase di riavvio, lo scooter potrebbe spostarsi leggermente all'indietro prima di riprendere la marcia in avanti.

Le ruote anti-ribaltamento, che rimangono sempre fissate allo scooter, contribuiscono alla sicurezza quando si sale su un ostacolo o pendenza. Inoltre, è importante non aggiungere peso supplementare allo scooter, come ad esempio delle borse, poiché si sposterebbe il baricentro rispetto alla progettazione del veicolo.

Scendere da un ostacolo o da una superficie inclinata

Se si desidera salire o scendere da un ostacolo o da una superficie inclinata, procedere in marcia avanti. Inoltre, è necessario scendere sempre in linea retta da un ostacolo e/o una pendenza. Per mantenere il controllo dello scooter, è importante non scendere troppo rapidamente. È possibile controllare la velocità con l'aiuto dell'apposita manopola in base a quanto si tira la leva verso di sé ed eventualmente utilizzando anche il pulsante tartaruga.



Suggerimento

Assicurarsi di aver controllato la superficie in pendenza con la massima attenzione prima di affrontare la salita o la discesa. In questo modo, l'utilizzatore sa come procedere, affrontando la salita o la discesa in sicurezza.



Avvertenza

Non salire/scendere mai da ostacoli in caso di neve, ghiaccio, erba tagliata o bagnata, foglie e/o altro materiale potenzialmente pericoloso.



Avvertenza

Se lo scooter inizia a spostarsi a una velocità superiore a quella di sicurezza mentre si sta scendendo da un ostacolo, rilasciare lentamente l'acceleratore. Moderando l'uso dell'acceleratore, lo scooter si porta automaticamente a una velocità inferiore. Ciò garantisce la frenata dello scooter. Quando si ritiene di avere nuovamente il controllo dello scooter, tenere la leva di comando in questa posizione.

6.4 Controllo

La sterzata rappresenta l'azione più importante quando si utilizza uno scooter. Di seguito è riportata una descrizione su come sterzare correttamente in varie situazioni.

Prima di poter iniziare a guidare, è necessario accendere lo scooter. Per farlo utilizzare il blocco di accensione. L'interruttore di accensione è situato sul piantone dello sterzo, leggermente al di sotto del cruscotto. Utilizzare la chiave per accendere e spegnere lo scooter. Inserire la chiave nell'accensione e ruotarla di un quarto di giro in senso orario fino a portarla in posizione orizzontale. In questo modo si accende lo scooter. Per spegnere lo scooter Excel Outback, ad esempio quando si desidera scendere, ruotare la chiave di un quarto di giro in senso antiorario, riportandola in posizione verticale.

Per sterzare a destra e/o sinistra, è necessario posizionare sempre entrambe le mani sulle manopole del manubrio. È importante non adottare una posizione di guida con le braccia tese: le braccia devono essere leggermente piegate. In questo modo il comfort di guida migliora. Quando si affronta una curva è sempre necessario ridurre la velocità. In questo modo si evita di cadere con lo scooter.

6.4.1 Guida in varie situazioni

Lo scooter è stato realizzato per aumentare la mobilità. Durante la guida si presenteranno varie situazioni. Per riuscire gestirle correttamente, di seguito abbiamo elencato una serie di situazioni e descritto come gestirle al meglio. Seguendo le raccomandazioni riportate di seguito, si eviteranno situazioni pericolose.

Guida in spazi ristretti

- Arrestare completamente lo scooter.
- Regolare la velocità sul valore più basso.
- Sterzare nella direzione desiderata.
- Premere delicatamente l'acceleratore.

Guida all'indietro

- Regolare la velocità sul valore più basso.
- Tirare la leva con la mano sinistra.
- Ruotare il manubrio verso sinistra per portare la parte posteriore verso sinistra. Se si desidera andare a destra, ruotare il volante verso destra.
- Se sono montati gli specchietti, utilizzarli durante le manovre in retromarcia.

Superfici irregolari

- Lo scooter funziona al meglio su superfici piane. È tuttavia possibile guidare su superfici irregolari come erba, ghiaia e sabbia. Lo scooter può essere utilizzato anche su superfici scivolose, come neve e ghiaccio, ma raccomandiamo di evitare, per quanto possibile, di utilizzare lo scooter in queste condizioni.
- Se si guida su una superficie irregolare o scivolosa, è necessario regolare la velocità in base alla situazione.
- È necessario assicurarsi che lo scooter non si fermi su queste superfici. Per evitare questo problema, regolare la velocità dello scooter sul valore più basso.

Interferenze EMI/RFI

Il rapido sviluppo dell'elettronica, in special modo nelle comunicazioni, ha permeato l'ambiente di onde (radio) elettromagnetiche emesse da trasmettitori televisivi, telefoni cellulari, radio, computer portatili, forni a microonde e pacemaker. Queste onde elettromagnetiche sono invisibili e diventano più forti man mano che ci si avvicina alla sorgente. Quando queste onde elettromagnetiche causano l'arresto del funzionamento o il funzionamento incontrollato di apparecchiature elettriche, vengono definite interferenze elettromagnetiche ("Electromagnetic Interference", EMI) o interferenze di radiofrequenza ("Radio Frequency Interference", RFI).

Tutti i veicoli elettrici, compresi gli scooter per mobilità, sono soggetti alle interferenze elettromagnetiche/di radiofrequenza, che possono causare movimenti anomali e imprevisti del veicolo. Se si verificano movimenti involontari o il freno non funziona correttamente, spegnere lo scooter il prima possibile. L'FDA ha stabilito che ogni scooter deve essere in grado di resistere a un certo livello di interferenze EMI/RFI. Maggiore è tale livello, maggiore è la protezione dalle interferenze EMI/RFI misurate in volt per metro (V/m). Il livello di resistenza minimo alle interferenze EMI / RFI deve essere di 20 V/m. Questo prodotto è stato testato e ha un livello di resistenza di 20 V/m.

Raccomandazioni EMI/RFI

- Mentre si utilizza lo scooter, non usare dispositivi di comunicazione elettronici personali, come telefoni cellulari.
- Prestare la massima attenzione nelle vicinanze di torri di trasmissione e di torri radio/televisive.
- Spegnere lo scooter quando si deve rimanere fermi per un periodo prolungato.

7 Manutenzione

Lo scooter Excel Outback richiede una manutenzione periodica, che è necessaria per una lunga durata del prodotto e per rendere ottimale il comfort dell'utilizzatore.

Uno scooter sottoposto a manutenzione insufficiente è più propenso a causare problemi tecnici, funzionerà in modo meno regolare e non sarà coperto dalla garanzia. La manutenzione preventiva è quindi molto importante. È consigliabile far controllare lo scooter da un concessionario Excel Mobility qualificato almeno una volta l'anno. Tale concessionario utilizzerà solo pezzi di ricambio Excel originali, se necessari. Il controllo annuale contribuisce alla lunga durata dello scooter.

Anche l'utilizzatore può fare molto da solo per mantenere lo scooter in condizioni ottimali. Controllando regolarmente lo scooter ed eseguendo interventi di manutenzione di piccola entità, quando necessari, verrà prolungata la durata e la facilità d'uso dello scooter. Questa manutenzione di minore entità viene descritta ulteriormente nei seguenti paragrafi.

Pneumatici

Controllare regolarmente l'usura degli pneumatici dello scooter: in caso di usura in fase avanzata, vanno sostituiti.

7.1.1 Pneumatici con camera d'aria

La pressione degli pneumatici con camera d'aria deve essere controllata ogni settimana. La pressione corretta è indicata sullo pneumatico stesso e può essere misurata autonomamente utilizzando un manometro per usi generici. Se la pressione degli pneumatici non è impostata correttamente, lo scooter risulterà inclinato. Di conseguenza, gli pneumatici si usano più velocemente, lo scooter è meno facile da controllare ed è più difficile da spostare in avanti.

Pulire gli pneumatici con uno shampoo per auto e un panno umido. Non utilizzare solventi sugli pneumatici poiché i solventi possono danneggiare il materiale degli pneumatici o ammorbidirli eccessivamente.

Corpo

La manutenzione corretta del corpo è importante perché consente una maggiore durata delle parti meccaniche come il motore. Lo scopo della manutenzione è quindi di rallentare il più possibile la formazione di ruggine. Per una manutenzione corretta della carrozzeria, controllare i seguenti punti:

- Lavare lo scooter ha lo scopo di evitare l'accumulo di sporcizia con conseguente danneggiamento della verniciatura. Excel Mobility consiglia di lavare lo scooter una volta alla settimana.
- Tenere pulito il corpo dello scooter con shampoo per auto e un panno umido. Non lavare lo scooter mediante spruzzi d'acqua! Asciugare la carrozzeria con un panno morbido.
- Utilizzare acqua fredda con sapone neutro per rimuovere sporcizia e olio.

Rivestimento

Anche il rivestimento dello scooter è un elemento importante. Un rivestimento lacerato o usurato può essere causa di situazioni pericolose, pertanto è molto importante controllarlo regolarmente. Controlli relativi al rivestimento dello scooter:

- Verificare l'eventuale presenza di fori, lacerazioni o punti usurati nel tessuto.
- Verificare che non vi siano fori nel rivestimento e assicurarsi che sia ben teso e privo di abrasioni.

Se uno dei punti indicati sopra riporta delle anomalie, contattare il concessionario presso il quale è stato acquistato lo scooter. Solo il concessionario può effettuare riparazioni al rivestimento.

Pulizia dello scooter

La pulizia dello scooter è importante e deve essere eseguita regolarmente. Si consiglia di pulire lo scooter come descritto di seguito.

- È preferibile pulire il rivestimento, il telaio e i componenti di plastica con acqua e sapone neutro. Non utilizzare mai abrasivi aggressivi che possono danneggiare la verniciatura. Non utilizzare mai un'idropulitrice o un pulitore a vapore
- Incerare regolarmente la verniciatura del telaio. Tuttavia, non utilizzare mai cera abrasiva o di dissoluzione, prodotti chimici nocivi o silicone spray.
- Asciugare sempre accuratamente lo scooter dopo la pulizia. Inoltre, assicurarsi di asciugare lo scooter se si è bagnato, ad esempio, a causa della pioggia.

Manutenzione periodica dello scooter

La manutenzione preventiva dello scooter è molto importante e molti di questi interventi possono essere effettuati dall'utilizzatore (o dal suo assistente). Di seguito viene fornito un riepilogo della frequenza dei controlli delle parti sopra descritte, che possono essere eseguiti in autonomia.

Ogni settimana

- Controllare la pressione degli pneumatici.

Ogni mese

- Controllare che il rivestimento non sia danneggiato o usurato;
- Controllare che i braccioli possano ripiegarsi senza problemi. Spruzzare regolarmente i punti di snodo con silicone spray;
- Controllare che il sedile ruoti regolarmente. In caso contrario, ingrassarlo a sua volta con silicone spray.

Ogni trimestre

- Controllare il livello di usura del battistrada degli pneumatici.

Programma dei tagliandi

Per garantire la durata ottimale dello scooter, è consigliabile farlo controllare da un concessionario Excel Mobility qualificato almeno una volta l'anno. A tale scopo, è necessario utilizzare il programma dei tagliandi riportato nel libretto di manutenzione in dotazione. L'intensità d'utilizzo dello scooter può variare molto da persona a persona. Pertanto, potrebbe essere necessario controllare lo scooter più volte l'anno. Inoltre, la manutenzione non è coperta dalla garanzia. La manutenzione periodica in conformità al libretto di manutenzione è obbligatoria per mantenere la validità della garanzia. In caso di mancata conformità alle istruzioni di manutenzione e al programma dei tagliandi, la garanzia verrà annullata.

8. Analisi dei problemi e soluzioni

Potrebbero verificarsi problemi durante l'utilizzo dello scooter Excel. Il sistema di diagnosi degli errori riportato di seguito indica il problema in corso mediante un codice di errore. Questo codice di errore viene espresso mediante una serie di segnali acustici. Ciò significa che lo scooter emette un certo numero di segnali acustici, al contempo le luci lampeggiano e nella parte superiore del display del cruscotto viene visualizzato il simbolo di una chiave inglese. Il numero di segnali acustici indica l'eventuale problema dello scooter. Se si riscontrano problemi con lo scooter Excel che non sono riportati nella seguente tabella, è consigliabile contattare un concessionario Excel Mobility autorizzato.

Numero di segnali acustici	Soluzione
1x	La capacità della batteria è bassa; ricaricare il prodotto
2x	Le batterie sono scariche; ricaricare il prodotto
3x	La tensione della batteria è troppo alta; può verificarsi se le batterie sono sovraccaricate o in caso di un lungo tragitto in discesa. In discesa, ridurre la velocità per ridurre al minimo il flusso di potenza dalla resistenza al motore.
4x	Time-out del limite di corrente/centralina surriscaldata; spegnere il prodotto, lasciarlo spento per alcuni minuti, quindi riaccenderlo. Se non funziona, il motore elettrico potrebbe essere difettoso. Contattare il concessionario Excel autorizzato.
5x	Freno di stazionamento difettoso; controllare che il freno a mano (leva sulla parte anteriore destra del manubrio) non scatti o sia bloccato in qualche modo.
6x	Arresto automatico; il prodotto potrebbe essere malfunzionante perché le leve di comando non erano in posizione di folle quando è stato acceso il prodotto o il caricabatterie potrebbe essere ancora collegato. Spegnerne nuovamente il prodotto, rimuovere il caricabatterie se necessario o fare attenzione a non tirare le leve di comando, quindi riaccenderlo. Se rimane visualizzato lo stesso codice di errore, è presente un altro problema ed è necessario contattare il concessionario Excel autorizzato.
7x	Potenziometro di velocità difettoso; contattare il concessionario Excel autorizzato.
8x	Errore di tensione del motore; contattare il concessionario Excel autorizzato.
9x	Altro errore interno; contattare il concessionario Excel autorizzato.

Se lampeggia 1 e 2 volte, è necessario cambiare le batterie. Per tutti gli altri messaggi di errore, rivolgersi al concessionario. Non avviare mai una riparazione da soli. Questa operazione annullerà la garanzia.

9. Garanzia

Il manuale d'uso contiene anche il modulo della garanzia. Inserire le informazioni pertinenti a pagina 5 e conservare con cura il manuale d'uso.

Applicazione della garanzia

Lo scooter è coperto dalla garanzia legale. Tuttavia, è possibile che il fornitore abbia offerto anche una garanzia aggiuntiva. In questo manuale d'uso ci si riferisce tuttavia soltanto alla garanzia del fabbricante fornita da Excel Mobility.

La garanzia del fabbricante viene concessa solo all'utilizzatore in qualità di consumatore. L'utilizzo della garanzia per fini commerciali (come ad esempio noleggio o uso istituzionale) è vietato. La garanzia è limitata a materiali difettosi e a eventuali vizi occulti. Excel Mobility garantisce i seguenti periodi di garanzia per lo scooter Excel Outback:

Periodo di garanzia sull'intero prodotto: 2 anni; periodo di garanzia sulle batterie e sul caricabatterie: 6 mesi.

Condizioni della garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto dello scooter. Se lo scooter è soggetto a un guasto entro il periodo di garanzia, verrà riparato o sostituito. Tuttavia, è necessario essere in grado di fornire a Excel Mobility una scheda di registrazione della garanzia compilata o una copia della fattura con la data di acquisto. Senza una scheda di registrazione della garanzia o una data di acquisto, la garanzia avrà inizio alla data in cui Excel Mobility invia la fattura al concessionario.

Le riparazioni e le sostituzioni verranno eseguite presso un concessionario Excel Mobility autorizzato. Per poter usufruire della garanzia, è necessario eseguire la manutenzione corretta dello scooter. Inoltre, se si verifica un problema, è necessario rivolgersi immediatamente al concessionario Excel Mobility competente per informarlo della natura del problema in maniera approfondita. Se si utilizza lo scooter al di fuori dell'area del concessionario Excel Mobility designato per la garanzia, l'intervento può essere eseguito presso qualsiasi altro concessionario designato dal fabbricante.

Se una parte dello scooter deve essere riparata o sostituita durante il periodo di validità della garanzia applicabile a causa di un vizio di fabbrica o di materiale mentre lo scooter è ancora di proprietà del primo proprietario, le parti interessate verranno riparate o sostituite gratuitamente dal concessionario autorizzato.

Tuttavia, la garanzia non include i costi della manodopera sostenuti per la sostituzione/riparazione. Ogni componente sostituito o riparato è coperto dalle stesse condizioni di garanzia dell'intero scooter. I componenti soggetti a usura non sono di norma coperti dalla garanzia, a meno che queste parti non presentino usura come conseguenza diretta di un difetto di fabbricazione. In circostanze normali, Excel Mobility non si assume nessuna responsabilità se lo scooter deve essere sostituito o riparato in seguito a:

- mancata manutenzione dello scooter e dei componenti in conformità alle raccomandazioni del fabbricante o il mancato utilizzo dei ricambi originali specificati;
- Danni allo scooter o ai relativi componenti a causa di negligenza, incidenti o uso improprio;
- Modifica dello scooter o di suoi componenti scostandosi dalle specifiche di fabbrica oppure riparazioni effettuate prima di aver informato il tecnico dell'assistenza;
- Se il prodotto non è dotato di un'etichetta identificativa originale apposta dal fabbricante, vedere il capitolo 1.

Le informazioni dettagliate dello scooter descritto e illustrato nel presente manuale d'uso possono differire dal modello in possesso dell'utilizzatore. Tuttavia, tutte le istruzioni sono pertinenti, indipendentemente dai dettagli eventualmente diversi. Ci riserviamo il diritto di modificare peso, dimensioni o altri dati tecnici descritti nel presente manuale d'uso senza preavviso. Tutti i disegni, le dimensioni e le capacità riportati nel

presente manuale d'uso sono approssimativi e potrebbero non essere totalmente conformi alle specifiche fornite.



Avvertenza

Excel Mobility non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni conseguenti o accidentali. Anche se questo manuale d'uso è stato compilato con cura, non è esclusivo. Se non si intende utilizzare lo scooter in conformità alle istruzioni contenute nel presente manuale d'uso, è necessario discuterne prima con un concessionario Excel Mobility autorizzato. La garanzia è valida solo durante il periodo specificato e soltanto nei Paesi Bassi. Se sono state apportate modifiche allo scooter che hanno un impatto strutturale sul prodotto, la garanzia verrà completamente annullata. È possibile contattare Excel Mobility per informazioni sulla garanzia estesa, sulle condizioni di consegna e per ricevere un elenco di indirizzi dei concessionari autorizzati.

Per l'assistenza in garanzia, contattare il concessionario autorizzato presso il quale è stato acquistato lo scooter. Se il concessionario è in grado di soddisfare le sue esigenze, può contattare direttamente Excel Mobility. I nostri dati di contatto sono disponibili sul retro del presente manuale.



Suggerimento

La manutenzione non è coperta dalla garanzia. Il concessionario potrebbe scostarsi dalla frequenza di manutenzione.



Van Os Medical
B.V. Koperslagerij 3

4651 SK, Steenberg (NB)
Paesi Bassi



+31 (0) 167 57 30 20



info@vanosmedical.nl



www.vanosmedical.nl



Quality Life Technologies Co. Ltd.
No. 5, Lao Fu Wu Road, Huang Wu
Industrial District, Dongkeng Town,
Dongguan, Guangdong, Cina



Wellkang LTD, Enterprise Hub
NW Business Complex 1, Beraghmore Rd.
Derry, BT48 8SE, Irlanda del Nord